



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 87/01	Euroátváltási árfolyamok — 2022. február 22.	1
--------------	---	---

V Hirdetmények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 87/02	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó nagy szakítószilárdságú poliészter fonal behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról	2
--------------	--	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 87/03	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA) ⁽¹⁾	13
2022/C 87/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10603 – CARLYLE / ALTADIA) ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2022/C 87/05	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	16
2022/C 87/06	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	19

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. február 22.

(2022/C 87/01)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,1342	CAD	Kanadai dollár	1,4441
JPY	Japán yen	130,54	HKD	Hongkongi dollár	8,8495
DKK	Dán korona	7,4392	NZD	Új-zélandi dollár	1,6848
GBP	Angol font	0,83685	SGD	Szingapúri dollár	1,5268
SEK	Svéd korona	10,5996	KRW	Dél-Koreai won	1 353,34
CHF	Svájci frank	1,0422	ZAR	Dél-Afrikai rand	17,1768
ISK	Izlandi korona	141,20	CNY	Kínai renminbi	7,1771
NOK	Norvég korona	10,1018	HRK	Horvát kuna	7,5370
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	16 293,92
CZK	Cseh korona	24,496	MYR	Maláj ringgit	4,7472
HUF	Magyar forint	355,89	PHP	Fülöp-szigeteki peso	58,208
PLN	Lengyel zloty	4,5447	RUB	Orosz rubel	89,8055
RON	Román lej	4,9464	THB	Thaiföldi baht	36,748
TRY	Török líra	15,6959	BRL	Brazil real	5,7677
AUD	Ausztrál dollár	1,5739	MXN	Mexikói peso	23,0330
			INR	Indiai rúpia	84,7580

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó nagy szakítószilárdságú poliészter fonal behozatalára
alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról**

(2022/C 87/02)

A Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország, Kína) származó nagy szakítószilárdságú poliészter fonal behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés ⁽¹⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2021. november 24-én az Európai Műszálipari Szövetség (CIRFS, a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be a nagy szakítószilárdságú poliészter fonallal foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében.

A kérelem nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók támogatásának mértékére vonatkozó elemzést az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék a jelenleg az ex 5402 20 00 KN-kód (TARIC-kód: 5402 2000 10) alá tartozó, nem a kiskereskedelem számára szokásos módon kiszerelt nagy szakítószilárdságú poliészter fonal (kivéve a varrócérnát, valamint a varrócérna gyártásában felhasznált, festésre és kikészítésre kész, jobb sodratirányú, más néven „Z” sodrattal készített, műanyag perforált csőre lazán felcsévélte többbágú [sodrott] vagy cernázott fonalat), beleértve a 67 decitexnél kisebb finomsági számú monofileket is. A megadott KN- és TARIC-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályban lévő intézkedéseket az (EU) 2017/1159 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ módosított 2017/325/EU bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám alkotja.

⁽¹⁾ HL C 205., 2021.5.31., 4. o.

⁽²⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2017/1159 végrehajtási rendelete (2017. június 29.) az 1105/2010/EU tanácsi végrehajtási rendeletnek és az (EU) 2017/325 bizottsági végrehajtási rendeletnek a Kínai Népköztársaságból származó nagy szakítószilárdságú poliészter fonal behozatalára jelenleg alkalmazandó dömpingellenes intézkedések termékkörének meghatározása tekintetében történő módosításáról, valamint a vámok visszafizetése vagy elengedése lehetőségének egyes eseteiről (HL L 167., 2017.6.30., 31. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2017/325 végrehajtási rendelete (2017. február 24.) a Kínai Népköztársaságból származó nagy szakítószilárdságú poliészterfonalak behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 49., 2017.2.25., 6. o.).

4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával járna.

4.1. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás

A kérelmező arra hivatkozott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az érintett országban érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása.

A jelentős torzulásokra vonatkozó állításának alátámasztásaképpen a kérelmező a Bizottság szolgálatai által 2017. december 20-án közreadott, az érintett országban fennálló sajátos piaci körülményeket leíró országjelentésben ⁽³⁾ található információkra támaszkodott. A kérelmező különösen a vegyipari ágazatot érintő általános és konkrét állami jelenlétből eredő torzulásokra hivatkozott, a nyersanyagokról szóló szakaszra (a nagy szakítószilárdságú poliészter fonal gyártása során felhasznált nyersanyagokról, azaz a tisztított tereftálsavról és a monoetilén-glikolról), valamint az energia és a munkaerő általános torzulásáról szóló fejezetekre.

Ennek következtében az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjára való tekintettel az érintett országból érkező dömping folytatódására vonatkozó állítás egy – megfelelő reprezentatív országbeli (a kérelmező Törökországot választotta ki) előállítási és értékesítési költségeken alapuló – számtanilag képzett rendes érték és a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözetek az érintett ország vonatkozásában jelentősek.

A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdése értelmében elegendő bizonyíték utal arra, hogy az árakra és a költségekre kiható jelentős torzulások miatt nem helyénvaló az érintett országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, ezért indokolt az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján vizsgálatot indítani.

Az országjelentés megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ⁽⁴⁾.

4.2. A kár folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás

A kérelmező azt állítja, hogy valószínűsíthető a kár folytatódása. Ezzel összefüggésben a kérelmező meggyőző bizonyítékokat szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba érkező behozatala abszolút értelemben és piaci részesedését tekintve egyaránt jelentős mértékű maradt.

A kérelmező által benyújtott bizonyíték azt mutatja, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező behozott termék volumene és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az uniós gazdasági ágazat által alkalmazott árszintre, ezáltal jelentős mértékben rontják az uniós gazdasági ágazat összteljesítményét és káros hatással vannak pénzügyi helyzetére.

Emellett a kérelmező bizonyítékokkal szolgált arra vonatkozóan is, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba érkező behozatala – az érintett országban működő exportáló gyártók létesítményeinek kihasználatlan gyártási kapacitásai és az uniós piac vonzereje miatt – valószínűleg a jelenleginél magasabb szintre fog elérni. Továbbá intézkedések hiányában a kínai exportárak elegendően alacsony szinten lennének ahhoz, hogy további kárt okozzanak az uniós gazdasági ágazatnak.

5. Eljárás

Míthogy az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a dömping és a kár valószínűségével kapcsolatban a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése nyomán valószínűsíthetően folytatódik-e vagy megismétlődik-e a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országból származó termék dömpingje, illetve az uniós gazdasági ágazatot ért kár.

⁽³⁾ Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2, megtekinthető a következő internetcímen: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

⁽⁴⁾ Indokolt kérelemre a Bizottság az országjelentésben hivatkozott dokumentumokat is rendelkezésre bocsátja.

A Bizottság felhívja továbbá a felek figyelmét a Covid19-járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásairól közzétett közleményre ⁽⁷⁾, amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

5.1. **Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2021. január 1-jétől 2021. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjed ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra („figyelembe vett időszak”) terjed ki.

5.2. **Észrevételek a kérelemmel és a vizsgálat megindításával kapcsolatban**

Amennyiben az érdekelt felek a kérelemhez (ideértve a kár folytatódását vagy megismétlődését és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a kérelem támogatottságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽⁸⁾ való közzétételétől számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

5.3. **A dömping folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság megvizsgálja a felülvizsgálati időszak tekintetében az Unióba irányuló kivitel, és – az Unióba irányuló kivittől függetlenül – meghatározza, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országban gyártó és értékesítő vállalatok helyzete alapján valószínűsíthető-e az intézkedések hatályvesztése esetére az Unióba dömpingáron megvalósított kivitel.

Ennek megfelelően a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országban működő valamennyi gyártóját ⁽⁹⁾ – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

5.3.1. **Az érintett országban működő gyártókra vonatkozó vizsgálat**

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett, az érintett országban működő gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó gyártók számát egy minta kiválasztásával egyszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alapelvet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes gyártót – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy az ezen értesítés közzétételét követő 7 napon belül küldjenek a Bizottságnak információkat vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan. Ezeket az információkat a TRON.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R760_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

A gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot az érintett ország hatóságaival, és kapcsolatba léphet az érintett országban működő gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor a gyártók kiválasztására a termelés, az értékesítés vagy a kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján kerül sor, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett ország hatóságain keresztül – az érintett országban működő összes ismert gyártót, az érintett ország hatóságait és a gyártói szervezeteket értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽⁸⁾ Eltérő megjelölés hiányában ahol a szöveg ezen értesítés közzétételére utal, ott ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele értendő.

⁽⁹⁾ Gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, ideértve a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja.

Miután megkapta a gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érdekelt feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába, vagy sem. A mintába felvett gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az érintett országban működő gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való esetleges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek.

5.3.2. *A jelentős torzulásokkal rendelkező érintett országra vonatkozó további eljárás*

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazását illetően ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság felkéri különösen valamennyi érdekelt felet, hogy ismertesse álláspontját a panaszban megadott inputokról és Harmonizált Rendszer (HR) szerinti kódokról, javasoljon egy vagy több megfelelő reprezentatív országot, és adja meg, hogy az adott országokban mely vállalatok gyártják a felülvizsgálat tárgyát képező terméket. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének e) pontjával összhangban a Bizottság röviddel az eljárás megindítása után feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához, amelyben tájékoztatást ad a vizsgálatban érintett feleknek arról, hogy milyen forrásokat kíván felhasználni az érintett országhoz tartozó rendes értéknek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján történő meghatározásához. Ez valamennyi forrásra kiterjed majd, ideértve adott esetben a megfelelő reprezentatív harmadik ország kiválasztását is. A feljegyzésnek az aktához való csatolását követően 10 nap áll a vizsgálatban érintett felek rendelkezésére arra, hogy észrevételeket tegyenek.

A Bizottság számára rendelkezésre álló információk alapján az érintett ország tekintetében ebben az esetben Törökország lehetséges reprezentatív harmadik ország. A megfelelő reprezentatív harmadik ország végleges kiválasztása céljából a Bizottság megvizsgálja, hogy vannak-e olyan országok, amelyek gazdasági fejlettségi szintje hasonló az érintett országhoz, amelyekben gyártják és értékesítik a felülvizsgálat tárgyát képező terméket, és amelyekben a vonatkozó adatok könnyen elérhetők. Ha több ilyen ország is van, a Bizottság adott esetben előnyben részesíti azokat az országokat, amelyekben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

A figyelembe veendő forrásokkal összefüggésben a Bizottság felkéri az érintett országban működő valamennyi gyártót, hogy az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül küldje meg számára a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártása során felhasznált anyagokra (nyers- és feldolgozott anyagokra) és energiára vonatkozó információkat. Ezeket az információkat a TRON.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R760_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának alkalmazása keretében a költségek és az árak meghatározásához rendelkezésre bocsátani kívánt tényszerű információkat tartalmazó beadványokat az ezen értesítés közzétételétől számított 65 napon belül kell benyújtani a Bizottságnak. Az erre a célra felhasznált tényszerű információk kizárólag nyilvánosan hozzáférhető forrásokból vehetők.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett kérdőívet bocsát az érintett ország kormánya rendelkezésére is.

5.3.3. A független importőrökre ⁽¹⁰⁾ vonatkozó vizsgálat ⁽¹¹⁾

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országból az Unióba importáló független importőröket – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alapelvet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

A Bizottság a független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országból érkező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Emellett a Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet bocsát a mintába felvett független importőrök rendelkezésére. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

A független importőrök számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

5.4. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

Annak megállapításához, hogy valószínűsíthető-e az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit a vizsgálatban való részvételre.

⁽¹⁰⁾ A mintában kizárólag független, azaz az érintett ország(ok)ban működő gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. A gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek a gyártók kérdőívének I. mellékletét kell kitölteniük. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⁽¹¹⁾ A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

5.4.1. Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett uniós gyártók nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálat alá vonandó uniós gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozza (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az erre vonatkozó információk az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában található.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy tegyék meg az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. Ezen túlmenően azoknak a további uniós gyártóknak – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedéshez vezető vizsgálatban –, amelyek úgy vélik, hogy indokolt a mintába való felvételük, illetve a nevükben eljáró képviselőiknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kapcsolatba kell lépniük a Bizottsággal. Az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság az összes ismert uniós gyártót és/vagy az uniós gyártók összes ismert szervezetét értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a végleges mintába.

A mintába felvett uniós gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

5.5. Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, el kell dönteni, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel.

A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviseleti szervezeteiket, a felhasználókat és képviseleti szervezeteiket, a szakszervezeteket, valamint a fogyasztói képviseleti szervezeteket, hogy szolgáltatassanak információkat az uniós érdekekkel kapcsolatban.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be.

A kérdőívek – köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználói számára összeállított kérdőív – egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582). A 21. cikk alapján szolgáltatott információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű, az információk érvényességét tanúsító bizonyítékokkal támasztják alá.

5.6. Értékelt felek

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az érintett országban működő gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviseleti szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviseleti szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviseleti szervezeteknek elsőként bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az érintett országban működő gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviseleti szervezeteket, amelyek az 5.3.1., az 5.3.3. és az 5.4.1. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a Tron.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni ⁽¹²⁾.

5.7. Egyéb írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5.8. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

5.9. Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérmeznek, „Sensitive” (bizalmas) jelöléssel kell ellátni ⁽¹³⁾. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a Tron.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, az érdekelt félként való nyilvántartásba vétel iránti kérelmeket, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf. Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegeből adódóan könyvtel levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban. A Bizottság levelezési címe:

⁽¹²⁾ Technikai probléma esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Kereskedelmi Főigazgatóság ügyfélszolgálatával (E-mail: trade-service-desk@ec.europa.eu, Tel. +32 22979797).

⁽¹³⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G (G Igazgatóság)
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON. tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-cím:

TRADE-R760-HTYP-INJURY@ec.europa.eu

TRADE-R760-HTYP-DUMPING@ec.europa.eu

6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított 12 hónapon belül – de 15 hónapon belül mindenképpen – lezárul.

7. Információk benyújtása

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. pontjában meghatározott időkeretek között szolgáltathatnak információkat.

A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vethetnek fel.

Az érdekelt feleknek a végleges ténymegállapításokról való tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket a végleges ténymegállapításokra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 5 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az újabb végső tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket az újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjenek az érdekelt felektől.

9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők az érdekelt felek kellően indokolt kérelmére meghosszabbíthatók.

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben biztosítható. A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike nem biztosít hozzáférést a szükséges információkhoz, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közbenjárását a közbenjárásra okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérésére

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban történik, ténymegállapításai nem a meglévő intézkedések módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikkének (6) bekezdésével összhangban – azok hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha az érdekelt felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések esetleges módosítása érdekében szükséges azok felülvizsgálata, kérheti az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindítását.

Az ilyen – az ezen értesítés tárgyát képező hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül lefolytatandó – felülvizsgálatot kérő felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

13. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁴⁾ megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

MELLÉKLET

- ☐ „Sensitive” version (bizalmas változat)

☐ Version „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre)

(Jelölje meg a megfelelő négyzetet!)

**A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ NAGY SZAKÍTÓSZILÁRDSÁGÚ POLIÉSZTER FONAL
BEHOZATALÁRA VONATKOZÓ DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS**

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.3. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Sensitive” (bizalmas), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Adja meg a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát euróban (EUR), az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti, a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatalának értékét euróban (EUR) és volumenét tonnában, valamint annak a Kínai Népköztársaságból történő behozatalt követő, az Unió piacán való viszonteladása értékét euróban (EUR) és volumenét tonnában.

	Volumen tonnában	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
A Kínai Népköztársaságból származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala (minden származás)		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása a Kínai Népköztársaságból való behozatalt követően		

3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE ⁽¹⁾

Adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve annak feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 87/03)

1. 2022. február 15-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Kronospan Holdings P.L.C (a továbbiakban: Kronospan, Ciprus),
- a Pfleiderer csoporthoz tartozó Pfleiderer Polska sp. z.o.o (a továbbiakban: Pfleiderer Polska, Lengyelország).

A Kronospan az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást fog szerezni a Pfleiderer Polska felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Kronospan faalapú lemezeket és azokból készült, hozzáadott értéket képviselő továbbfeldolgozott termékeket gyárt és szállít; a Kronospan natúr és felületkezelt faforgácslemezeket (együttesen: PB), közepes sűrűségű rostlemezeket (MDF), nagy sűrűségű rostlemezeket (HDF) gyárt és forgalmaz, beleértve a vékony és lakkozott HDF-et (T-HDF és L-HDF), a munkafelületeket (utóformázható elemek/komponensek, együttesen: komponensek), a laminált padlóburkolatokat, a dekorítlemezeket és az irányított forgácselrendezésű lemezeket,
- a Pfleiderer Polska mesterséges fából készült és felületkezelt késztermékek széles körét gyártja és szállítja, nevezetesen PB-t, T-HDF-et és L-HDF-et, valamint komponenseket.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10603 – CARLYLE / ALTADIA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 87/04)

1. 2022. február 14-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a The Carlyle Group Inc. (Amerikai Egyesült Államok) (a továbbiakban: Carlyle),
- az LSFX Flavum Topco, S.L. (Spanyolország) (a továbbiakban: Altadia), melyet jelenleg a Lone Star Funds (Amerikai Egyesült Államok) irányít holdingtársaságán, az LSF10 Flavum Holdings S.à.r.l (Luxemburg) társaságon keresztül.

A Carlyle az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni az Altadia egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Carlyle esetében: globális alternatív eszközkezelő, amely a következő három befektetési ágazatban globális befektetéseket végző alapokat kezel: i) globális magántőke, ii) globális hiteltermékek, iii) befektetési megoldások,
- az Altadia esetében: az építőiparban (padló, fal és pult burkolására) használt kerámialapok köztes termékeinek fejlesztésével, gyártásával és forgalmazásával foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10603 – CARLYLE / ALTADIA

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2022/C 87/05)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely az e közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Äkta Gränna Polkagrisar”

EU-szám: PGI-SE-02603 – 2020.4.21.

OEM () OFJ (X)

1. Elnevezés (OEM vagy OFJ)

„Äkta Gränna Polkagrisar”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Svédország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

2.3. osztály: kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Az „Äkta Gränna Polkagrisar” hagyományos édesség, amely természetes borsmentaolajjal ízesített cukorból készült és piros spirálcsíkokkal rendelkezik.

Az „Äkta Gränna Polkagrisar” a következő jellemzőkkel rendelkezik:

Morfológiai jellemzők

Forma: egyenes hengeres rúd.

Hosszúság: 10–50 cm.

Átmérő: 10–100 mm.

Felület: száraz és sima.

Tömeg: 25–350 gramm.

Szín: semleges fehér, kárminvörös spirálcsíkokkal (NCS színskálán 1080-R), ahol a vörös szín intenzitása tételenként kismértékben eltérő lehet.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

Kémiai jellemzők

Cukor: 85–99 %

Glükóz: 0-15 %

Borsmentaolaj

Természetes vörös színezőanyag – általában kárminvörös (E120)

Érzékszervi jellemzők

Íz: tiszta mentolos íz, amelyet egy idő után az édesség ellensúlyoz. Frissítő, hosszú ideig megmaradó borsmenta utóíz.

Aroma: mentolos aroma édes jegyekkel.

Állag: a keménytől a kicsit rágósig. Késsel vághatóan kell lennie, anélkül hogy morzsolódna. Az állag számos környezeti és egyéb tényezőtől függ. A belseje porózus, kis, kerek, finom légbuborékokkal.

Kóstolási élmény: kezdetben nagyon kemény, fokozatosan rágóssá és puhává változik. Jól észrevehetőek a levegővel teli buborékok. A légbuborékok miatt van az, hogy a „polkagris” egy idő után rágós állagú lesz a szájban.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

–

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

Az „Äkta Gränna Polkagrisar” előállításához cukrot, glükózszirupot, vizet és ecetet forralnak nyitott edényben. Az éppen főzött adag legfeljebb 5 kg cukrot tartalmazhat.

Amikor az adag eléri a körülbelül 150 °C-ot, a masszát egy hűtött lapra öntik. A massa egy kis részét kiveszik és pirosra színezik.

Miután a massa körülbelül 70 °C-ra hűl, beledolgozzák a levegőt, és ezzel egyidejűleg borsmentaolajjal ízesítik.

Amikor a massa már fehér és porózus, a „polkagris” cukrásznak körülbelül 10 perce van a „polkagrisar” formálására. A masszából téglalapot formáznak, majd a tetejére helyezik a piros színű masszát. Összehajtják és megtekerik, ezután a masszából egy nagy „polkagrist” alakítanak ki, piros spirálcsíkokkal, amelyet a közepénél kettévágnak. A két félből vékonyabb pálcákat sodornak, amelyeket ismét középen vágnak el. Ez a folyamat addig folytatódik, amíg a „polkagrisar” el nem éri a kívánt hosszúságot és vastagságot.

A kész „polkagrisar”-t egy folyamatosan mozgó szállítószalagon hagyják kihűlni, hogy a termék elnyerje az „Äkta Gränna Polkagrisar”-ra jellemző sima, szabályos alakját.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

Az „Äkta Gränna Polkagrisar” papírcsomagolásban vagy celofánban kerül forgalomba, „Äkta Gränna Polkagrisar” címkével ellátva.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A rendes jogszabályokból eredő követelményeken kívül nincs más további követelmény.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

Az „Äkta Gränna Polkagrisar”-t a Småland tartomány északnyugati részén található Gränna településen állítják elő.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A földrajzi területtel való kapcsolat az „Äkta Gränna Polkagrisar” Grännából származó és a mai napig megőrzött előállítási módszerén alapul.

Az „Äkta Gränna Polkagrisar” elkészítési módját Gränna városában Amalia Eriksson fejlesztette ki az 1800-as évek közepén. Azóta a receptet és az elkészítési módszert gyakornoki rendszerben adták át, amelyben az új cukrászok egy gyakorlott „polkagris” cukrásztól tanulják meg a mesterséget.

Az „Äkta Gränna Polkagrisar” sajátos állagának eléréséhez a képzett „polkagris” cukrásznak többek között tudnia kell, hogy a különböző összetevők mennyisége, a forrási hőmérséklet, a masszába beledolgozott levegő mennyisége és a végtermék mérete hogyan befolyásolja az állagát.

A túl sok glükóztól vagy a túl kevés víztől a „polkagris” kemény lesz, a túl kevés ecet pedig szemcséssé teszi. Ha a masszát túl lassan forralják fel, vagy ha a massa hőmérséklete túl alacsony, amikor a hűtött asztalra helyezik, a „polkagris” lágy marad. A cukrásznak arra is figyelnie kell, hogy a massa egyenletesen hűljön, amihez mozgásban kell tartani, és folyamatosan hajtogatni kell a széleit.

Miután a massa a megfelelő hőmérsékletre hűlt, a cukrász elkezd beledolgozni a levegőt a masszába úgy, hogy újra és újra kinyújtja, majd körültekéri azt egy falra rögzített horgon. A massa színe a beledolgozott levegőtől fehérre változik. Ha a cukrász túl kevés levegőt dolgoz bele, túl kevés lesz a légbuborék a masszában, és ennek következtében a „polkagris” kemény marad. Ha túl sok a levegő, a „polkagris” törekeny lesz, és könnyebben morzsolódik.

A „polkagris” cukrásznak a fenti változókat a végtermék méretéhez is hozzá kell igazítania. A nagy „polkagris” hajlamos a saját súlyától ellaposodni, így elveszíti az „Äkta Gränna Polkagrisar”-ra jellemző kerek rúd formát. A „polkagris” cukrász ezt azzal tudja ellensúlyozni, ha a masszát magasabb hőmérsékleten forralja, vagy több glükózt használ.

Kezdetől fogva helyi termék volt, és a különleges édesség hírneve a sajtóban megjelent cikkek révén gyorsan elterjedt. Az 1900-as évek elején az „Äkta Gränna Polkagrisar” Svédország legnagyobb részén ismert volt. Az „Äkta Gränna Polkagrisar”-t még az Egyesült Államokba is exportálták. Napjainkban az „Äkta Gränna Polkagrisar” Svédország egész területén közismert, és a Grännába, a „polkagris városba” látogató turisták is jól ismerik.

Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/produktion-handel-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktbeskrivning_akta_granna_polkagrisar_2021_10_04.pdf

**Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek
minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke
(2) bekezdésének a) pontja alapján**

(2022/C 87/06)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely az e közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Lenticchia di Onano”

EU-szám: PGI-IT-02651 – 2020.12.15.

OEM () OFJ (X)

1. Elnevezés (OEM vagy OFJ)

„Lenticchia di Onano”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa [a XI. mellékletben szereplő felsorolás alapján]

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Lenticchia di Onano” OFJ a helyi ökotípus „Lenticchia di Onano” és az Eston kultúrnövény-változatokhoz tartozó *Lens esculenta* M. faj magjára utal, amelyet a 4. pontban meghatározott területen termesztnek. Szabad forgalomba bocsátásakor a következő jellemzőkkel rendelkezik:

Fizikai tulajdonságok:

Alak: lapított lencseforma

Méret: 3–8 mm-es átmérő

Szín: világosbarna, változó intenzitású zöldes árnyalattal, és a felszínén változó mértékű (1–95 %) foltosodással

Hüvely: sima és vékony

100 szem átlagos tömege: legalább 4,50 g

Érzékszervi jellemzők:

A főzés előtt nem kell áztatni, és a szemek még főzés után is épek maradnak, és bársonyos, finom és krémes textúrával rendelkeznek.

Kémiai jellemzők

Összes cukortartalom: kevesebb mint 1,5 %

Vas: legalább 6,5 mg/100 g

A „Lenticchia di Onano” színe vagy külső megjelenése nem változhat a jellemzőire káros hatással lévő mértékben; a maximális általános tűréshatár az elrepedt, a foltos, a gabonaférgek által károsított vagy az elszíneződött lencsék tekintetében 2,0 %. Ezenkívül a szárított termék legfeljebb 2,0 %-a térhet el a meghatározott mérettől.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A „Lenticchia di Onano” termesztését a 4. pontban meghatározott területen kell végezni.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

Az engedélyezett csomagolástípusok a következők:

- zsákok: 250 g és 5 kg között;
- módosított légterű zsákok (nitrogén): 250 g és 5 kg között;
- zacskók: 25 kg-ig.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A csomagoláson lévő címkén – az uniós grafikai szimbólumon, az OFJ logón, valamint a törvényi követelményeknek megfelelő feliratokon és információkon túlmenően – fel kell tüntetni világosan olvasható nyomtatott betűkkel a következő információkat:

- „Lenticchia di Onano”, amelyet az I.G.P. rövidítés követ (Indicazione Geografica Protetta [Oltalom alatt álló földrajzi jelzés]);
- a termelő és a csomagoló neve vagy vállalkozásának neve és címe.

Tilos bárminemű, nem kifejezetten előírt minősítés használata. Megengedett azonban a márkanevek használata, feltéve, hogy azoknak nincs dicsérő vagy a fogyasztót megtévesztő jelentése, valamint azon gazdaság nevének használata, amelynek területéről a termék származik, valamint az uniós, nemzeti vagy regionális jog által engedélyezett egyéb olyan valóságű és dokumentálható jelölések használata, amelyek nem ellentétesek e termékleírás céljaival és tartalmával.

A „Lenticchia di Onano” elnevezés nem fordítható le.

Logó

Az OFJ logója a következő:



4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Lenticchia di Onano” oltalom alatt álló földrajzi jelzés termőterülete Viterbo megye alábbi településeinek teljes közigazgatási területét foglalja magában: Acquapendente, Gradoli, Grotte di Castro, Latera, Onano és San Lorenzo Nuovo.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Lenticchia di Onano” elismerése iránti kérelem a „Lenticchia di Onano” hírnevén alapul.

A „Lenticchia di Onano” mind nemzeti, mind nemzetközi szinten erős hírnévnek örvend, többek között a jelentős kereskedelmi elismerésnek köszönhetően.

A 4. pontban említett termőterületén a „Lenticchia di Onano”-t mindig a helyi mezőgazdasági és gasztronómiai kultúra szimbólumának tekintették, ahol az etruszkok korára visszanyúló régi hagyomány, a terület kedvező talaj- és éghajlati viszonyai, valamint az élénk vállalkozói tevékenység növelte a termék hírnevét és elismerését.

A „Lenticchia di Onano” termesztésére szolgáló talajok vulkanikus eredetűek (Vulsini vulkáni terület), és általában lazák, nem sziklásak vagy kövesek, kellően mélyek és kémiai elemekben gazdagok. Ezek a jellemzők javítják a termék érzékszervi tulajdonságait, lehetővé téve a szabályos alakú szemek termesztését, a tömör talajokra jellemző morfológiai anomáliák nélkül.

Ezek a talajok természetes módon gazdagok mikroelemekben, különösen vasban, és ez számos kedvező hatást gyakorol a terményre, ideértve az alacsony teljes cukortartalmat, a telt ízt és a jó eltarthatósági időt.

Piaci hírneve a 19. század vége óta növekszik, amit az Olaszországban és külföldön kapott számos díj is megerősít.

A terméket a 19. század vége és a 20. század eleje között a származási helyével, Onanóval kezdték azonosítani. A lencse népszerűsége ebben az időszakban érte el a csúcst. 1874-ben az újonnan alapított Olasz Királyság Mezőgazdasági, Ipari és Kereskedelmi Minisztériumának Mezőgazdasági Igazgatósága a Viterbo mezőgazdasági bizottság által támogatott *lenticchie dionanet* választotta ki a párizsi világkiállításon való részvételre.

A lencsét magas vastartalma miatt termesztették, és a helyi lakosság a húshiány ellensúlyozására fogyasztotta. A bizonyítékok azt mutatják, hogy Viterbo térségében a középkortól kezdve mindmáig folyamatosan termesztik a lencsét.

Onano közössége és lakossága rendeleteinek, alapszabályainak és önkormányzati törvényeinek 1561-es gyűjteménye is bizonyítja a lencse jelentőségét, mivel súlyos bírságokat szabtak ki azokra, akik a növényeket és a terményt ellopták vagy megrongálták. A termelők a lencsét nem saját fogyasztásra termesztették, és a 17. század elején a helyi döntéshozóknak meg kellett akadályozniuk, hogy a külföldi kereskedők az onanói heti piacon az összes lencsét felvásárolják. Ezt úgy valósították meg, hogy a lencse értékesítésére és kivitelére felső határt szabtak, és személyenként 18 kg-ban határozták meg azt (Sforza herceg által Onano Községi Tanácsának küldött levél, 1616).

Számos forrás utal a „Lenticchia di Onano” történetére a 19. század vége és a 20. század eleje között, amikor a terméket a származási hely nevével kezdték jellemezni: „onanói”. 1874-ben az újonnan alapított Olasz Királyság Mezőgazdasági, Ipari és Kereskedelmi Minisztériumának Mezőgazdasági Igazgatósága a Viterbo mezőgazdasági bizottság által támogatott *lenticchie dionanet* választotta ki a párizsi világkiállításon való részvételre. 1910 és 1911 között a „Lenticchia di Onano” számos nemzetközi kiállításon vett részt, és lehetőséget kapott arra, hogy Londonban, Párizsban és Buenos Airesben elismerést nyerjen, és a minőségéért első díjakat, okleveleket és aranyérmet kapott.

1934-ben a „Lenticchia di Onano”-t ismét kiválasztották az Alta Tuscia jellegzetes termékei közül, és az országos mezőgazdasági kiállításra vitték.

Amint Domenico Orzi, a viterbói mezőgazdasági iskola vezetője a *Tuscia Agricola*-ban kijelentette: „Az iskolánk a kiállítás gyümölcsök és zöldségek szekciójában a »Lenticchia di Onano« nagyszerű példányait mutatta be. Ezek a termékek Viterbo megyére jellemzőek, és nagyon fontossá váltak, amint azt az átlagos éves termelés is mutatja, ami a lencse esetében 600 tonna”.

Az elismerés további bizonyítékai a *Listino dei prezzi all'ingrosso praticati sulla piazza di Viterbo* (A viterbói piac nagykereskedelmi árlistája) című dokumentumban található, amelyben 1936-tól külön bejegyzés szerepelt annak érdekében, hogy különbséget lehessen tenni a *lenticchia comune* (közönséges lencse) és a „Lenticchia di Onano” (onanói lencse) között, amely a közönséges terméktől eltérő árral és piaccal rendelkezett, még nagykereskedelmi szinten is.

Az 1950-es és 1960-as évek között a „Lenticchia di Onano” továbbra is főként Viterbo és Róma megyében volt keresett és leginkább itt fogyasztották, bár más régiókból és külföldről sem volt hiány a keresletben.

Az a tény, hogy a „Lenticchia di Onano” szerepel az Olaszország és Franciaország között létrejött, több agrár-élelmiszeripari termék elnevezésének és származásának oltalmáról szóló, 1964. évi megállapodásban a „lencse” címszó alatti egyetlen bejegyzésként, azt bizonyítja, hogy létezett a termék külföldi piaca (Egyes termékek eredetmegjelöléseinek, eredetjelzőinek és elnevezéseinek oltalmáról szóló, 1964. április 28-án Rómában aláírt egyezmény [jegyzőkönyvvel és mellékletekkel együtt], amelyet Franciaországban 1970. január 27-én vettek nyilvántartásba, Egyesült Nemzetek Szerződéseinek Tára, 712. kötet, 10233. szám, New York 1972., 356. o.).

Bár az ízlések és a piaci igények nemzeti szinten jelentős hatást gyakoroltak a lencse termesztésére, a „Lenticchia di Onano” továbbra is fenntartotta piaci részesedését, amelyet történelme és elismertsége elősegített. Ezt az Olasz Nemzeti Statisztikai Intézet (ISTAT) is elismerte a Mezőgazdasági Statisztikai Évkönyvében, ahol a termék 1970-ben még mindig szerepelt a „termékek/piacok és minőségek” táblázatban (ISTAT, *Annuario di statistica agraria* [Mezőgazdasági Statisztikai Évkönyv], XVIII. kötet, Róma 1972., 242. o.).

Napjainkban a statisztikai táblázatok és a folyó árak már nem tesznek különbséget a közönséges lencse és a meghatározott származási helyhez kapcsolódó egyéb lencsék árai között. Mindenesetre a terméket a Lazio régió specialitásaihoz kapcsolódó „minőségbiztosítási rendszerek” alá tartozó termékekre vonatkozó hirdetményekben is elismerik, amelyeket a főbb olasz kiskereskedők értékesítési csatornáin keresztül terjesztenek, és amelyek mindig feltüntetik a „Lenticchia di Onano” eredetét annak érdekében, hogy megkülönböztessék a közönséges lencsétől. A lencse két típusa esetében a kilogrammonkénti ár is eltérő: 7,20–11,00 EUR/kg a „Lenticchia di Onano” esetében, míg a közönséges lencse esetében 2,30–4,50 EUR/kg.

A „Lenticchia di Onano” a térség számos hagyományos receptjének alapvető hozzávalója, amelyet a szakácsok és a gasztronómiai szakértők is nagyra értékelnek, mivel jellegzetes íze van, és gyorsan megfő, ugyanakkor főzéskor egészben marad. A bor- és ételkritikák 1931 óta résziaci terméknek minősítik, mivel „rendkívül híres és széles körben exportálják” (Touring Club Italiano, *Guida Gastronomica d'Italia* [Olasz gasztronómiai kalauz, 1931]), és továbbra is jelen van a terület ízeinek felfedezésére szolgáló, széles körben forgalmazott útmutatókban (például: *Tuscia a tavola* [Toszkána konyhaművészete], Italo Arieti, 1996, vagy a *Guide ai sapori e ai piaceri* [Konyhaművészeti és szabadidős kalauz] a Rómának és Lazio régióinak, illetve Toszkánának szentelt útmutató, La Repubblica és L'Espresso, 2021). A „Lenticchia di Onano” szerepel Paolo Massobrio *Il Golosario. Guida alle cose buone d'Italia* (Az ízek enciklopédiája. Útmutató Olaszország örömeihez) című kiadványában (egyetlen kiadás, 2021), Carlo Petrini *Slow Food Revolution* (Slow Food Editore, 2005) című kiadványában, valamint Carlo Bogliotti *Almanacco Slow Food. Prodotti e ricette per un anno* (Termékek és receptek egy évre) (Slow Food Editore, 2021) című könyvében is.

Fellelhető a római éttermekben is, ahol hagyományosan az újévi ünnepekhez kapcsolódóan használják, mivel úgy tartják, hogy a lencse szerencsét és gazdagságot hoz.

A „Lenticchia di Onano” Lazio regionális konyhaművészetének egyik jellegzetes terméke, és külföldön is ismert, ahol az olasz konyhaművészetben híresen jártas séfek népszerűsítik. 2008-ban a *Women's Wear Daily* (WWD) amerikai magazin, amelyet világszerte a divat bibliájaként ismernek, a „Lenticchia di Onano”-t olvasóinak a melegengető téli „szezonális specialitások” között ajánlotta (<https://wwd.com/fashion-news/fashion-features/in-season-winter-treats-1868335> – letöltve 2021. június 26-án).

Az onanói lencsés lasagnát Aliza Green, a híres philadelphiai séf és gasztronómiai szakértő is említi a *Making Artisan Pasta* (Kézműves tésták) című könyvében (Quarry Books, 2012).

Guy Grossi olasz-ausztrál séf a *Love Italy* című szakácskönyvében (Penguin Random House, 2013) említette a „Lenticchia di Onano”-t, és be kívánta mutatni azon termelők erőfeszítéseit, akik életben tartják az ősi eredetű lencse termesztésének hagyományát.

A szintén Ausztráliából származó Stefano „Steve” Manfredi séf Lazio egyik legértékesebb termékeként említi a „Lenticchia di Onano”-t, és „rendkívül elismertnek” nevezte (*Stefano Manfredi's Italian Food*, Fairfax books, Crows Nest, 2013).

Gino D'Acampo nápolyi séf, aki tévéműsorai miatt rendkívül népszerű az Egyesült Királyságban, szakácskönyvének egy szakaszát az Onano lencse történetének szenteli: *Gino's Italian Coastal Escape. A Taste of Italy from the Aeolian Islands to Elba*, (Hodder&Stoughton, 2017).

Azt is meg kell említeni, hogy a „Lenticchia di Onano”-nak szentelt éves fesztiválra 1964 óta minden évben sor kerül, kivéve, ha rendkívüli körülmények nem engedik. Az Onano önkormányzata által Szent Trifon megünneplése keretében szervezett fesztiválra a Nagyboldogasszony ünnepének hetében kerül sor.

A „Lenticchia of Onano” elnevezés hírnevét az is megerősíti, hogy a Google több mint 5 000 találatot hoz fel erre a keresőszóra.

A „Lenticchia di Onano” Lazio régió hagyományos agrár-élelmiszeripari termékeinek listáján is szerepel.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

A termékleírás egységes szerkezetbe foglalt szövege megtekinthető az alábbi honlapon: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

Megtekinthető továbbá

közvetlenül a Mezőgazdasági, Élelmészeti és Erdészeti Minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it), (a képernyő felső részén jobbra) a „Qualità” („Minőség”) menüpont alatt a (képernyő bal oldalán található) „Prodotti DOP, IGP e STG” („OEM, OFJ és HKT termékek”) menüpontra, végül a „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások”) pontra kattintva.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU